

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 9202

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,8 mm, Macrothran®, polyester, fleece, Cat. II, grey, black, yellow, reinforced fingers and thumb, chrome free, Velcro®, for allround work



EN 511  
12X

EN 388  
2342

EN 420:2003



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester  
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologi-  
epark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS

7 392626 048645



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИОННО-СОТРУДНИЧЕСТВО ТРЕГОВАНАРЪ ТР. СЪ 03 92 011  
ОБЕДИТЕЛНО СЪЗДАНА НАЦИОНАЛНА ЗАЩИТНА

EJENDALS AB  
Box 7, SE-759 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Use nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAMERKKIEN SELITYS**  
0 = Alltaas suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rekreeten tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET**  
Suojatason mittaan käsiin käsiinennon alueella.

**EN 388:2003**  
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Villonkestävyys Min. 0, Max. 5  
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4  
D. Puhkaisuajatus Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4  
C. Vedenpitäisyys Min. 0, Max. 4  
D. (Ei läpisyöty) 1 (Ei läpisyöty)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suoritustyötyyppillä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suoritustyötyyppiä sovelletaan vain käsiinennon suoritustyötyyppiä, eikä se kuvasta suojaimen todellista kestoakaa tyypikalkilla joutuessa tilanteeseen suojaimen välikäyttöä, kuten lämpötilasta, hankausesta, laadun heikkenemisestä yms. Älä käytä näitä käsiinettä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsiinettä koostuu erillisistä irrottavista osista, EN 511:2006 mukainen suoritustyötyyppiä sovelletaan pätevästi vain käsiinennon kokonaisuutena. Sopivan käsiinettä valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistusriskien esintymisanalyysi. EN 511:2006 Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välisen korrelaation yhteyttä ja erityisesti, joka tavataan kylmällä suojaamattomilla. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsiinettä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suoritustyötyyppiä.

**SOVIUTTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttyvät EN 420:2003 -normin mukaisesti, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi enintään anna optimista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuvassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsiinettä puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testuksessa soveltuvat säilyttämään suojaamainuutensa pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Convective cold Min. 0, Max. 4  
B. Contact cold Min. 0, Max. 4  
C. Water penetration 0 (Fail) / 1 (Pass)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511:2006: if the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g., by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity if, not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original packaging, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged, will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemical or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivåer gäller utan av handens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Nibningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5  
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillfett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillfett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kylning Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4  
C. Vånggenomträngning 0 (Ej godkänd) / 1 (Godkänd)

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestande de utlösas för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för iaktning. Om handskens består av flera lager material gäller skyddsnivåerna EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handsk. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det högsta värdet. **STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimala skyddsegenskaper och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras bäst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållbar skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Läs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER**  
0 = Under minimum ydelseniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsets design eller materiale

**BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO**  
Gennemsigtighetsniveauerne er målt fra håndryggens område.

**EN 388:2003**  
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5  
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerfærdighedsniveauet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerfærdighedsniveauet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vanggenomtrængning 0 (Ikke godkendt) / 1 (Godkendt)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5  
C. Rißfestigkeit Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktillfett/fingerfærdighed Min. 1, max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktillfett/fingerfærdighed Min. 1, max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektivkälte Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkälte Min. 0, Max. 4  
C. Wassereintritt 0 (nicht best.) / 1 (best.)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTogramMER**  
0 = Under minimumskravet til ydelsenivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR**  
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflaten på hanskens.

**EN 388:2003**  
A. Slitasjenestandard Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4  
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4  
D. Punktteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillfett/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillfett/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vanggenomtrængning 0 (Ikke godkjennt) / 1 (godkjennt)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**PASSFORM OCH STORLESE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begynder bevægelsen og der ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test sydført kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre et potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**WARNINGSWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder rotierenden Teilen einer Maschine verwenden. Einzelfingerprüfung: LT EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsmerkmale auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gezeigt Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufzuzeigen. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. **PASSFORM UND GRÖSSE:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wird, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besonders Unter suchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og utrørt produkt, kan påvirkes under bruk og bruk av feks høy temperatur og degresjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Om handskens består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og den grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatene for materia le sammen eller det sterkeste materia le. **PASSFORM OG STORLESE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet, gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstande for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Slik ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.







INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 9202

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,8 mm, Macrothran®, polyester, fleece, Cat. II, grey, black, yellow, reinforced fingers and thumb, chrome free, Velcro®, for allround work



EN 511  
12X

EN 388  
2342

EN 420:2003



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester  
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologi-epark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИОННО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011  
О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Use nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAMERKKIEN SELITYS**  
0 = Alltaas suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rekreeten tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET**  
Suojatason mittaan käsiin käsiinennon alueella.

**EN 388:2003**  
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Villonkestävyys Min. 0, Max. 5  
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4  
D. Puhkaisuajatus Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4  
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisyä)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisesti, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian liikeystä tai tärähtämisestä aiheutuva vaara ei anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testuksessa osoittanut säilyttävyyttä suojaamisnautuensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden mukaisesti. **ALLERGIENMITT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Convective cold Min. 0, Max. 4  
B. Contact cold Min. 0, Max. 4  
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemical or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains compounds that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivån gäller utan av handens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Nidningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5  
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
D. Punctureringsmotstånd Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilltet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilltet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korvektiv kylning Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4  
C. Vädertremning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimala bekvämlighet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras bäst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållbar skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGIER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER**  
0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handts design eller materiale

**BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKA RISKEN**  
Gennemsigtighetsniveauet er målt fra håndryggens område.

**EN 388:2003**  
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4  
B. Smitbestandighed Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingeragidformennestest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingeragidformennestest: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korvektivskulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktskulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vædremennetrængning 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5  
C. Riebsfestigkeit Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktilltet/fingeragidformennestest: Min. 1, max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktilltet/fingeragidformennestest: Min. 1, max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korvektivskulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktskulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vædremennetrængning 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISK

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTogramMER**  
0 = Under minimumskravet til ydelevelsenivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKA RISIKOR**  
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanskens.

**EN 388:2003**  
A. Slitasjenestandard Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4  
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4  
D. Punktureringsmotstand Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilltet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilltet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vædremennetrængning 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**PASSFORM OG STORRELSSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsidens Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begynder bevægelsen og der ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handskar märkta med et vaske symbol har ingen men standardiseret test utförd kontinuerlig ydelevelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre et potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**WARNINGS!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511:2006: if the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g., by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**PASSFORM OG STORRELSSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 til komfort, pasform og bevægelighed, hvis ikke andet er forklart på forsidens. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevægelsen og gir ikke det mest mulige beskyttelsesnivå. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖRE BRUK:** Hvis produktet blir skadet, bruk det IKKE optimal beskyttelse og må der for kasseres. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevægelsen og gir ikke den optimale beskyttelsesnivå. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstande for å rengöring handskene. Handsker märkta med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaktion. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.









INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 9202

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,8 mm, Macrothran®, polyester, fleece, Cat. II, grey, black, yellow, reinforced fingers and thumb, chrome free, Velcro®, for allround work



EN 511  
12X

EN 388  
2342

EN 420:2003



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester  
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 4  
ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologi-  
epark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИЯ СОБРЕТВОРЕТ ТЕГЕРА ВЪВЕДЕНА Е ПО ДЪЛЖАВНО ПРАВО  
© БЕЛГИЙСКИ ОЦЕНЯВАЩИ ЦЕНТЪР НА РАБОЧНО-ЗАЩИТНАТА ТЕХНИКА

EJENDALS AB  
Box 7, SE-759 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

SE FÖRSDRAG FÖR TUOTEKOKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAMERKKIEN SELITYS**  
0 = Alltias suorituskäytön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rekreeten tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET**  
Suojatason mittaan käsiin käsiin kääntämällä suojaa.

**EN 388:2003**  
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Villonkestävyys Min. 0, Max. 5  
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4  
D. Puhkaisukestävyys Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4  
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4  
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisyä)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Convective cold Min. 0, Max. 4  
B. Contact cold Min. 0, Max. 4  
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivåer gäller utan av handens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Ådrningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5  
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillfett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillfett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kylning Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4  
C. Vånggenomträngning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SE FÖRSDRAG FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER**  
0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handts design eller materiale

**BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO**  
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

**EN 388:2003**  
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5  
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingertidspåvirkningsmålest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingertidspåvirkningsmålest: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vanggenomtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

BITTE DIE PRODUKT SPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktillfett/fingerstärzefähigkeit: Min. 1, max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test taktillfett/fingerstärzefähigkeit: Min. 1, max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektivkälte Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkälte Min. 0, Max. 4  
C. Wassereintritt 0 (nicht best.); 1 (best.)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

SE FÖRSDRAG FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTogramMER**  
0 = Under minimumskravet til ydelevelsenivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR**  
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflaten på hanskens.

**EN 388:2003**  
A. Slitasjestyrke Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4  
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4  
D. Punktteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillfett/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillfett/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvektiv kulde Min. 0, Maks. 4  
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4  
C. Vanggenomtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, støj, nedbrydning, vedvarende mÅ ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. EN 511:2006: hvis handsen indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelsesniveauet kun henviser til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handts. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For håndsker med eller flere lag af isolering den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelevelsen til det yderste lag.

**ADVARSEL!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder scharfen Teilen einer Maschine verwenden. Einzelfinger auf Lt. EN511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsmerkmale auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gezeigt Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufzuzeigen. Die in Anhang B von EN342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EMU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktor er på et nytt og bruket produkt, kan påvirkes under bruk og bruk av feks høy temperatur og degredasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. Om handsen består av flere materialer, gjelder verdien i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handts. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og måler grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet i sammen eller det sterkeste materialet.

**PASSFORM OG STORRELSER:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsidens Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begynder bevægelse og der ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevar bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Håndsker markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test forfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Konform, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besonders Unter suchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**PASSFORM OG STORRELSER:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til konform, passform og bevægelighed, hvis ikke andet er forklart på forsidens. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke det mulige beskyttelsesnivået. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre hanskene. Håndsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLÉNÍ PIKTOGRAMŮ**  
X = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebo kombinovaný účel.  
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OSHAŇNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany vůči poranění v oblasti dlaně rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči profosu Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči prouhnutí Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADY K TESTOVÁNÍ METODY**  
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při práci po zvláště těžké, například v jemné montážní práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADY K TESTOVÁNÍ METODY**  
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvekční chlady Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktní chlady Min. 0, Max. 4  
C. Přehřívání vody (Snižující) 1 (úspěch) ABC

**EN 16350:2014**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS**  
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.  
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4  
B. Resistencia a las cortes por filo Min. 0, Max. 5  
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4  
D. Resistencia a la perforación Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Frío convectivo Min. 0, Max. 4  
B. Frío por contacto Min. 0, Max. 4  
C. Prevención de la agobio (o suspensión) 1 (éxito) ABC

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS**

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato.  
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione Min. 0, Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0, Max. 5  
C. Resistenza allo strappo Min. 0, Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Il prodotto è più corto di un guanto standard al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Freddo convettivo Min. 0, Max. 4  
B. Freddo da contatto Min. 0, Max. 4  
C. Prevenzione dell'affaticamento (o sospensione) 1 (successo) ABC

**EN 16350:2014**  
**GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE**

**Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией**

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
X = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.  
Y = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели.

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву Min. 0, Max. 4  
D. Устойчивость к проколу Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Конвективный холод Min. 0, Max. 4  
B. Контактный холод Min. 0, Max. 4  
C. Проникновение воды (попадание) 1 (успех) ABC

**EN 16350:2014**  
**ПРОТЕКТИВНЫЕ ГЛАЗИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА**

**Lugege enne antud töö kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PILITDE SELGITUS**  
X = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimivustaseme.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus Min. 0, Max. 4  
B. Löökkindlus Min. 0, Max. 5  
C. Rõhkemiskindlus Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkekindlus Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**  
Käivuse enelõhestamine 100 –näitke detailis eelnevat koostamisviisi standardtestide kindel tulemus.

**EN 420: 2003**  
Käivuse enelõhestamine 100 –näitke detailis eelnevat koostamisviisi standardtestide kindel tulemus.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**  
Käivuse enelõhestamine 100 –näitke detailis eelnevat koostamisviisi standardtestide kindel tulemus.

**EN 511:2006**  
A. Kõhalduskindlus Min. 0, Max. 4  
B. Erikindel Min. 0, Max. 4  
C. Põhikindlus Min. 0, Max. 4  
D. Sõrskindlus Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMADUSED**

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.**

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné.  
Y = non-testés ou méthode d'essai inutile non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
A. Résistance à l'abrasion Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Froid de convection Min. 0, Max. 4  
B. Froid de contact Min. 0, Max. 4  
C. Infiltration de l'eau (Échec) 1 (Réussite) ABC

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.**

**A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
X = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszély.

**EN 388:2003**  
A. Kapcsolódás Min. 0, Max. 4  
B. Vágás elleni védelem Min. 0, Max. 5  
C. Szakadás elleni védelem Min. 0, Max. 4  
D. Szúrás elleni védelem Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTATI MÓDSZEREK**  
Ujjegység-teszt: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
A kesztyű egy szabványos kesztyűvel rendelkezik, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatra – például finom szerelési munkáknál.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTATI MÓDSZEREK**  
Ujjegység-teszt: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Áramló hideg Min. 0, Max. 4  
B. Érintési hideg Min. 0, Max. 4  
C. Vízellátás Min. 0, Max. 4  
D. Nedvesség Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**VEDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK**

**Pradedami naudoti šis gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
X = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui.  
Y = Bandymas nebuvo, netikrą pirštinę modeliu ar medžiagą.

**EN 388:2003**  
A. Apsaugumas trynimui Min. 0, Max. 4  
B. Apsaugumas pjūvimui Min. 0, Max. 5  
C. Apsaugumas griūvimui Min. 0, Max. 4  
D. Apsaugumas dūrimui Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**  
Pirštinės mūšties testas: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Ši pirštinė trumpesnė už standartinę, kad tinktų patikslintiems darbiams, atliekamiems suvaržymais, pavyzdžiui, atliekami smulkius surinkimus, montavimo darbus.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**  
Pirštinės mūšties testas: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvekcinis šaltis Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktnis šaltis Min. 0, Max. 4  
C. Vandens įsiskverbimas (netikintis) 1 (tikintis) ABC

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS**  
X = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa datam individuālam apdraudumam.  
Y = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšuvēm vai materiālam.

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība Min. 0, Max. 4  
B. Nūrturība pret ieteigiem Min. 0, Max. 5  
C. Nūrturība pret plūsmiem Min. 0, Max. 4  
D. Nūrturība pret caurdurām Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGCINDI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirštinu kustīguma tests: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
Cimdi ir īsāki par standarta cimdus, lai nodrošinātu komfortu pašiem mērķiem, piemēram, precīzās darbināšanas darbiem.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**AIZSARGCINDI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirštinu kustīguma tests: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Vājšķērīgums aukstumā Min. 0, Max. 4  
B. Tiesāks aukstums Min. 0, Max. 4  
C. Ūdens iekļūšana (neizdod) 1 (izdod) ABC

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGCINDI – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS**



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMEN

- O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
- X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN  
TEGEN MECHANISCHE RISICO'S  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen

EN 388:2003 A. Slijfwaarde Min. 0, Max. 4 B. Snijwaarde Min. 0, Max. 5 C. Scheurwaarde Min. 0, Max. 4 D. Perforatiewaarde Min. 1, Max. 4

EN 420: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN  
ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE  
Vingervaardegetest: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.

EN 420: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE  
Vingervaardegetest: Min. 1, Max. 5

EN 388:2003 + A1:2009

EN 511:2006 A. Conveticiteit Min. 0, Max. 4 B. Contactkoude Min. 0, Max. 4 C. Waterpermeatie (0 Niet voldoende) (1 Voldaan)

EN 16350:2014  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV

- O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
- X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

MECHANICKÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI  
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4 B. Odolnosť proti prerazaniu Min. 0, Max. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420: OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri pozícii na osobitné úkony, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Konvexita chlad Min. 0, Max. 4 B. Kontaktný mraz Min. 0, Max. 4 C. Prietok vody (0 Zlyhanie) (1 Úspešne)

EN 16350:2014  
OCHRANENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Pred rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

- O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
- X = rekwizita nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rekwizyty lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI  
Poziomy ochrany są mierzone w obszarze czepki chwytnej rękawicy.

EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4 B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5 C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4 D. Odporność na przakłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420: REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1, Maks. 5

Rekwizita krótsza od rekwizyty standardowej, przyczyniająca do obniżenia specjalnych wymagań większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006 A. Zimna konwekcja Min. 0, Maks. 4 B. Zimno kontaktowe Min. 0, Maks. 4 C. Przenikanie wody (0 Tak) (1 Nie)

EN 16350:2014  
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewnić ochronę o poziomie jakości przedstawianym poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE Bg/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych; nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony takiej jak temperatura, tarcie, zaryzko. Rekwizy nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi czepkami. EN 511:2006: jeżeli rekwizy składają się z różnych elementów, których nie są złączone, należy zwrócić uwagę na to, aby wszystkie części były zgodne z kompletnym zestawem. Podczas strarowania rekwizy należy włączyć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511:2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewne zależności między parametrami, które należy uwzględnić, a poziom izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342:2004 podaje przybliżone zależności. Dla rekwizy z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa rekwizy normy EN 388:2003 nie musi odzwierciedlać poziomu jakości w rzeczywistości. EN 599:2014, osobny rozdział rekwizy chroniącej przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rekwizy rozciągające i elastyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rekwizy ochronny mogą niekiedy wystąpić wpływające okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia; mogą również zapewnić odpowiednią ochronę w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyznaczono inaczej w niniejszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rekwizy mogą ograniczyć ruch i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniami. PRZECHYWYWANIE I TRANSPORT. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. KONTROLA PRZED UŻYCIEM. Jeśli produkt został uszkodzony, to NIE należy optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. CZYSZCZENIE. Do czyszczenia rekwizy nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrym zapachu. Rekwizy czyszczone symbolami ania poddano starannemu i zrywanym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wytrzymaniu. UTYLIZACJA. Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi oraz środowiska naturalnego. ALERGENY. Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używanie produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Etnas.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV

- O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
- X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rukavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANSKIMI VTEGANJI  
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, Najv. 4 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, Najv. 5 C. Odpornost proti trganju Najm. 0, Najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, Najv. 4

EN 420: VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namenu njihova uporaba ugodnejša - na primer pri natančnem nastavljanju.

EN 420: VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 511:2006 A. Konvektivni mraz Min. 0, najv. 4 B. Kontaktni mraz najm. 0, najv. 4 C. Vodaopornost (0 neuspešno) (1 uspešno)

EN 16350:2014  
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILO! Ta izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi Bg/686/EC/CS zbeini zaščiti; opremi, spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmožnosti. Vendar pa ustvarjajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnosti, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rekwizite ne smete uporabljati v okoljih premakajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. EN 511:2006. Če so rekwizite sestavljene iz ločenih delov, ki niso traja povezane, veljajo ravni zmožnosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rekwizite pri največji izpostavljenosti uporabniku. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V prizkavskih so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in ravni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rekwizite z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 599:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rekwizite, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi moramo ustrezno obutev. Elektrostatično disipativni varovalni rekwiziti ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v metuljih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z metuljimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe; ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v metuljivem ozračju, obogatem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali prileganje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. SHRANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10°C in +30°C. PRED UPORABO PREVRITE: Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. ČISTENJE: Rukavice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za čiščenje, ožiganje s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju omejevali učinkovitost. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljaljo tveganje za nastanek alergijske reakcije. NE uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Vse informacije, je v volji pri družbi Etnas.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

- O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual de protecție
- X = Nu a fost pus testul sau metode de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RĂZULOR MECANICE  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003 A. Rezistența la abraziune Min. 0, Max. 4 B. Rezistența la tăiere Min. 0, Max. 5 C. Rezistența la rupere Min. 0, Max. 4 D. Rezistența la perforație Min. 0, Max. 4

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușile standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Rezistența la frig de convecție Min. 0, Max. 4 B. Rezistența la frig de contact Min. 0, Max. 4 C. Permeabilitatea la apă (0 nespuștat) (1 Admis)

EN 16350:2014  
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva Bg/686/EC/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsurile de precauție în complementul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza avariei care are influențată performanța, precum temperatură, abraziune, factori de aer înfluențată etc. Nu utilizați acest produs în scopuri neintenționate, precum utilizarea ca utilaj sau componentă separată care nu sunt interconectate profesional, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul ansamblurilor complete. Algeți cu atenție măsurile corecte în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 511:2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luati în considerare. Studiați un indicat anumite condiții limitare în parametri și niveluri de protecție termice necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 599:2014. Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea elementelor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibilă să nu fie suficiente pentru a preveni focuri inflamabile și explozive cu oxigen, unde sunt necesare suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNAR: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dar nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limită mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE. Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind siguranța au demonstrat o nivelului optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Depozitați în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE. În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 9202

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,8 mm, Macrothran®, polyester, fleece, Cat. II, grey, black, yellow, reinforced fingers and thumb, chrome free, Velcro®, for allround work



EN 511  
12X

EN 388  
2342

EN 420:2003



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester  
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologi-  
epark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИОННО-КОДЫ ТОВАРОВ И УСЛУГ  
00 БЕРГАДЧОЦИ СЪСТАВ НА МАШИНАРНА ОБОРУДОВАНИЕ

EJENDALS AB  
Box 7, SE-759 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAMERKKIEN SELITYS**  
0 = Alltaas suorituskäytön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSIEN SUOJATASOT** mitään käsiin käsiin suojausta ei ole.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suorituskäytösallalla.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi enää optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testuksessa osoittaneet säilyttävyyttä suojaomaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGIENMIK:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original packaging, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged, will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemical or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains compounds that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal passform och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras bäst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **ALLERGIENMIK:** Detta produkt innehåller ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner. Använd inte produkten om du är känslig för allergiska reaktioner. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER**  
0 = Under minimum udførelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsets design eller materiale

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauer for diverse gader kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, støj, nedbrydning, osv. **HANDSKERNE** må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis handskene indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydelsen samt beskyttelsesniveauet kun henvis til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handsk. **EN 511:2006 Bilag B:** Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. **Tabel B1** viser for håndsker med eller flere lag eksempler på sådanne data. For håndsker med to eller flere lag anvendes den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STORRELSSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **HANDSKER** markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test forfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGIENMIK:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre et potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERKLÄRUNG DER PIKTogramME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder rotierenden Teilen einer Maschine verwenden. **Einziges nahrungsfähiges Produkt:** EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsmerkmale auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschutzes. **EN 511:** Bei der Auswahl des richtigen Handschutzes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. **EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1** zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gezeigt Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufzuzeigen. Die in Anhang B von EN 511:2006 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSE:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wird, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein beschädigtes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besonders Unter suchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISK

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTogramMER**  
0 = Under minimumskravet til ytelevelsenivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

Table with 2 columns: Test Method and Result. Includes EN 388:2003, EN 420:2003, EN 511:2006, EN 16390:2014.

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EMU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktor er på et nytt og brukst i produkt, kan påvirkes under bruk og bruk av feks høy temperatur og degjering. Ikke bruk disse handskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. **HANDSKERNE** må ikke benyttes i nærheten av bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede deler. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet inneholder separate deler som ikke er en permanent del av produktet, vil ydelsen samt beskyttelsesniveauet kun henvis til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg av velegnet handsk. **EN 511:2006 Bilag B:** Tabel B1 viser ulike parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenheng mellom disse parametre og den grad av isolering, som er nødvendig for å beskytte mot kulde. **Tabel B1** viser ulike eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet i sammen eller det sterkeste materialet.

**PASSFORM OG STORRELSSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. **BRUK** bruk produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke den optimale beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet, bør det ikke brukes. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstande for å rengjøre handskene. **HANDSKER** merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIENMIK:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. **Sik** ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.



**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
X = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebo celkový test.  
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OSHAHNĚNÍ RUKAVIC CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou uváděny v oblasti dané rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči profosu Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči prouhu Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OSHAHNĚNÍ RUKAVIC – OBECNÉ POZADY K A TESTOVÁNÍ METODY**  
Značka obrátěnosti: prst. Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při práci ve zvláštní oblasti, například v jemné montážní práci.**

**EN 420: 2003 + A12009**  
**OSHAHNĚNÍ RUKAVIC – OBECNÉ POZADY K A TESTOVÁNÍ METODY**  
Značka obrátěnosti: prst. Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvekční chlady Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktní chlady Min. 0, Max. 4  
C. Průnikové vody (0 nebo 1) (Spánek) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**OSHAHNĚNÍ RUKAVIC – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

**Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией**

**ПОСЯНИКА К СИМВОЛАМ**  
X = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
Y = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву Min. 0, Max. 4  
D. Устойчивость к проколу Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность запястья: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A12009**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность запястья: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Конвективный холод Min. 0, Max. 4  
B. Контактный холод Min. 0, Max. 4  
C. Проникновение воды (0 или 1) (спать) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.**

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
Y = non testés ou méthode d'essai unique non adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
A. Résistance à l'abrasion Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**  
Taux de déxérite: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A12009**  
**EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**  
Taux de déxérite: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Froid de convection Min. 0, Max. 4  
B. Froid de contact Min. 0, Max. 4  
C. Infiltration de l'eau (0 ou 1) (Repos) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS**  
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4  
B. Resistencia a las cortes por hoja Min. 0, Max. 5  
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4  
D. Resistencia a la perforación Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.**

**EN 511:2006**  
A. Frío convectivo Min. 0, Max. 4  
B. Frío por contacto Min. 0, Max. 4  
C. Penetración de la humedad (0 o suspensión) (Lapso) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS**

**Lugege enne antud töö kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PILITDE SELGITUS**  
X = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse tölvõimevõimega  
Y = Ei testitud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus Min. 0, Max. 4  
B. Lõikemiskindlus Min. 0, Max. 5  
C. Rebemiskindlus Min. 0, Max. 4  
D. Tõrjumiskindlus Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID**  
Käivõime testi tulemus: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**Käivõime test tulemus: 0 – näitab detallaalset eeldatavat kaitseomadustest standardtesti kindel tulemus.**

**EN 511:2006**  
A. Välistemperatuuri külma Min. 0, Max. 4  
B. Kontakt külma Min. 0, Max. 4  
C. Vee läbiminek (0 või 1) (Puhata) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAUSED**

**A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.**

**A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
X = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélynek  
Y = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

**EN 388:2003**  
A. Kapcsolódási Min. 0, Max. 4  
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0, Max. 5  
C. Szakadásállóság Min. 0, Max. 4  
D. Szárszáll szembeni ellenállás Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVETLEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujjigység-teszt: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**A kesztyű egy szabványos kesztyűvel rendelkező kézzel kell, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatra – például formai szerelés munkáiban.**

**EN 511:2006**  
A. Áramló hideg Min. 0, Max. 4  
B. Érintéskor hideg Min. 0, Max. 4  
C. Nedvesség átvezetése (0 vagy 1) (Megfelel) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**VEDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK**

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato  
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione Min. 0, Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0, Max. 5  
C. Resistenza allo strappo Min. 0, Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**Il prodotto è più corto di un guanto standard al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.**

**EN 511:2006**  
A. Freddo convettivo Min. 0, Max. 4  
B. Freddo da contatto Min. 0, Max. 4  
C. Penetrazione acqua (0 o sospensione) (Pausa) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
X = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui  
Y = Bandymas nebuvo, netikrą pirštinę modeliu ar medžiaga

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trynimui Min. 0, Max. 4  
B. Atsparumas pjūviams Min. 0, Max. 5  
C. Atsparumas griūvimams Min. 0, Max. 4  
D. Atsparumas dūrimams Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**  
Pirštinės tikslumas: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**Ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad tinktų patalpoms, kuriuose dirbama su specialiais pavojingais, atliekanti smulkūs darbai, pavyzdžiui, surinkimas darbu.**

**EN 511:2006**  
A. Konvekcinis šaltis Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktinis šaltis Min. 0, Max. 4  
C. Vandens įsiskverbimas (0 netikrą) (Tinka) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATIKOS SAVYBĖS**

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS**  
X = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam  
Y = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbovēm vai materiālam

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība Min. 0, Max. 4  
B. Nūrturība pret ierīģiem Min. 0, Max. 5  
C. Nūrturība pret plūsmiem Min. 0, Max. 4  
D. Nūrturība pret caurdarbu Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGCIMDI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirštinu tiklums: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**Cimdi ir īsāki par standarta cimdņu, lai nodrošinātu komfortu pašiem mērķiem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.**

**EN 511:2006**  
A. Vājšķērīgums aukstumā Min. 0, Max. 4  
B. Tiesāks aukstums Min. 0, Max. 4  
C. Ūdens iekļaušana (0 vai 1) (Izstrādājums) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGCIMDI – ELEKTROSTATIKĀS ĪPAŠĪBAS**





INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 9202

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,8 mm, Macrothran®, polyester, fleece, Cat. II, grey, black, yellow, reinforced fingers and thumb, chrome free, Velcro®, for allround work



EN 511  
12X

EN 388  
2342

EN 420:2003



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester  
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene  
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologi-  
epark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПРОДУКЦИОННО-КОДЫ ТОВАРОВ И УСЛУГ  
00 БЕРГАДСКОГ ЦРКАТ НА РАДИЈАЦИОНАМ ЗАШТИТУ  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

## KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAMERKKIEN SELITYS**  
0 = Alltaas suorituskäytön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET**  
Suojatason mittaan käsiin käsiinennon alueella.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisella suorituskäytösallalla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojajärjestelmän käyttö ei voi taata täydellistä suojaa ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suorituskäytösallalla on luokiteltu uuden käsineiden suorituskäytön, eivätkä ne kuvasta suojajärjestelmän todellista kestoakaa tyypikkailta joutuessaan tilanteeseen suojan alittavaa tekijöitä, kuten lämpötilat, hankausaste, laudan heikennemiseistä. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsine koostuu erillisistä irrottavista osista, EN 511:2006 mukainen suorituskäyttö ja suojaamattomat alueet vain käsineeseen kokonaisuutena. Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistusriskien esintymisanalyysi. EN 511:2006 Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välisen korrelaation yhteyttä ja erityisesti, joka tarvitaan kynnällä suojaamattomilla. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskäytösallaa.

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddsnivåer gäller utan av handens handflata.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FORKLARING TIL PIKTogramMER**  
0 = Under minimumniveauet for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handes design eller materiale

**BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO**  
Gennemsnitlige beskyttelsesniveauer er målt fra håndryggens område.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERKLÄRUNG DER PIKTogramME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

**FORKLARING AV PIKTogramMER**  
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR**  
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflatens på hanskens.

Table with 2 columns: Test Method and Result. Rows include EN 388:2003 (Abrasion resistance), EN 420:2003 (Mechanical risks), EN 511:2006 (Mechanical risks), EN 16390:2014 (Electrostatic properties).

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet eivät tilkittäisi eivätkä anna optimaalista suojaa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PÄHDISTÄMINEN:** Älä käytä käsineiden pähdistämiseen kemikaaleja tai tarvearvaineita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa soveltuvissa säilyttämättä suojaamattomissa pesuun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden määrittämiseksi. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**EN 16390:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
X = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebo kombinovaný účel.  
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OSHAŇNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou vyznačeny v oblasti dnů rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči profouknutí Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřepání Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči prouhnutí Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvekční chlazení Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktní chlazení Min. 0, Max. 4  
C. Přehřívání vody (Snižování) (1 úroveň) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**OSHAŇNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

**Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией**

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
X = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
Y = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**ОСНАЩЕННЫЕ РИЗКАМИ**  
УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ АДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию Min. 0, Max. 4  
B. Устойчивость к порезам Min. 0, Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву Min. 0, Max. 4  
D. Устойчивость к проколу Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность запястья: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность запястья: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Конвективный холод Min. 0, Max. 4  
B. Контактный холод Min. 0, Max. 4  
C. Промывание водой (по методу 1) (тамо) Min. 0, Max. 4

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.**

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné.  
Y = non testés ou méthode d'essai unique non adaptée au type de gant/matériau

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**EN 388:2003**  
A. Résistance à l'abrasion Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GANTS DE PROTECTION EXPERIENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Froid de convection Min. 0, Max. 4  
B. Froid de contact Min. 0, Max. 4  
C. Infiltration de l'eau (Échec) 1 (Réussite)

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS**  
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.  
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

**OSHAŇNÉ PROTECCIONES FRENTE A RIESGOS MECANICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4  
B. Resistencia a las cortes por hoja Min. 0, Max. 5  
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4  
D. Resistencia a la perforación Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Frío convectivo Min. 0, Max. 4  
B. Frío por contacto Min. 0, Max. 4  
C. Frenamiento de la aguja (o suspensión) 1 (aprobado)

**EN 16350:2014**  
**OSHAŇNÉ PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTATICAS**

**Lugege enne antud teote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PILITDE SELGITUS**  
X = Antud indikaatori siiski kohta alla minimaalse toimevõimega.  
Y = Si eeltest testimiseks või testimetööd poleks kindi disaini või materjali jaoks sobilik!

**MEHAANILISTE OHTUDE EESTI KAITSEVA KINOD**  
Kaitsetasemeid mõeldakse kindi peopesa piirkonnas.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus Min. 0, Max. 4  
B. Lõikemiskindlus Min. 0, Max. 5  
C. Rebemiskindlus Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkeskindlus Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**  
Käivõime testi tulemus: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**  
Käivõime testi tulemus: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Välistemperatuuri külmimine Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktkülmimine Min. 0, Max. 4  
C. Veepõlviku (Püstitav) Oht (1) (Püstitav)

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAJADUSED**

**A termék használata előtt figyelmesen olvassa ezeket az utasításokat.**

**A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA**  
X = A minimális teljesítmény szint alatt az adott veszély.  
Y = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

**VEDEKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN**  
A védelem szintje a kesztyű tenyész felületén van megadva.

**EN 388:2003**  
A. Kapcsolódási Min. 0, Max. 4  
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0, Max. 5  
C. Szakkészülékkel Min. 0, Max. 4  
D. Szárszáll szembeni ellenállás Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZELTÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujjigység-teszt: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZELTÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujjigység-teszt: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Áramló hideg Min. 0, Max. 4  
B. Érintéské hideg Min. 0, Max. 4  
C. Hővesztés (nem feltétlenül) (1) (megfelel)

**EN 16350:2014**  
**VEDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK**

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato.  
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adeguato per la progettazione o il materiale del guanto.

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione Min. 0, Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0, Max. 5  
C. Resistenza allo strappo Min. 0, Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Freddo convettivo Min. 0, Max. 4  
B. Freddo da contatto Min. 0, Max. 4  
C. Puntellamento Min. 0, Max. 4  
D. Infiltrazione (1) (Puntellamento)

**EN 16350:2014**  
**GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE**

**Pradedami naudoti šis gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
X = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui.  
Y = Bandymas nebuvo, netikrą pirštinę modeliu ar medžiaga.

**NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ SAUGOJIMAS**  
Saugojimo lygmenys matuojamas pagal pirštinės delno srity.

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trynimui Min. 0, Max. 4  
B. Atsparumas pjūviams Min. 0, Max. 5  
C. Atsparumas griūvimams Min. 0, Max. 4  
D. Atsparumas dūrimams Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**  
Pirštinės tikslumas testas: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**  
Pirštinės tikslumas testas: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Konvekcinis šaltis Min. 0, Max. 4  
B. Kontaktninis šaltis Min. 0, Max. 4  
C. Vandens purškimas (0 netikrų) (1) (tikrai)

**EN 16350:2014**  
**APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATIKOS SAVYBĖS**

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS**  
X = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam.  
Y = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzdevībai vai materiālam.

**MEHĀNISKU RĪSIŅU AIZSARGĀŠĀNĀS PĒRĒMĒS RĪSIŅU AIZSARGĀŠĀNĀS**  
Aizsargāšanas līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļas zonā.

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība Min. 0, Max. 4  
B. Nūrturība pret ierīcēm Min. 0, Max. 5  
C. Nūrturība pret plūsmiem Min. 0, Max. 4  
D. Nūrturība pret caurdurām Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGĀŠĀNĀS – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirštinu kustīguma tests: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**AIZSARGĀŠĀNĀS – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirštinu kustīguma tests: Min. 1, Max. 5

**EN 511:2006**  
A. Vājšpēķis aukstums Min. 0, Max. 4  
B. Tiesā aukstums Min. 0, Max. 4  
C. Ūdens purškums (0 netikrā) (1) (tikrā)

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGĀŠĀNĀS – ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS**



